



火焰樹

2025 10

No. 489

こんにちは！会報「火焰樹」の10月号をお届けします。この会報では、各部からのイベント情報やチェンマイのお役立ち情報をお届けします。Facebook、Instagram、公式LINEなどでも情報発信していますので、是非お友達登録をお願いします。



10月のカレンダー

- 10月04日(土) 補習校前期終業日 フットサル練習会
- 10月11日(土) フットサル練習会
- 10月18日(土) フットサル練習会
- 10月19日(日) 月例ゴルフコンペ
- 10月21日(火) 10月度ハラ会
- 10月25日(土) フットサル練習会

OCTOBER 2025

| S | M | T | W | T | F | S |
|----|----|----|----|----|----|----|
| 28 | 29 | 30 | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 1 |

○ 事務所営業日 ○ お休み

目次

- 事務局からのお知らせ
- 会員の皆様より「フットサル参加者募集」
- 在チェンマイ総領事館より「イーベン祭りパレード参加のご案内」
- CLLより「救急救命訓練のご案内」
- 管理部より「登録会員数と新メンバーの紹介」「2025年度賛助会員のご紹介」
- 9月定例役員会報告
- 生活部より「9月度お食事会のご報告」「10月度ハラ会のお知らせ」
「第26回チャリティーバザーのお知らせ」
- 運動部より「第447回月例コンペの結果」「第448回月例杯コンペのご案内」
- 60B/人で満足！いい店見つけた！「ジョークトンパヨーム」(เจกตันพะยอม(お粥))
- チェンマイ近郊あそび場紹介「Blink me Bunny Cafe' & Bistro」
- チェンマイ子供会より「活動お休み中」
- チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブより「講師募集」
「バンコク日本人学校の先生による特別授業がありました」
- 小学5年デザイン画「運動会のメダル」

事務局より

- 9月下旬の山間部での集中豪雨や台風の影響でピン川の水位が高まっています。最新の情報収集に努め、危険エリアの方は災害への備えをお願いします。
- 登記内容の変更に伴い臨時総会を開催します。日時場所については後日お知らせします。
- 総領事館主催のロイクラトン・パレード(イーベン祭りパレード)への参加者募集が復活します！詳細は折り込みをご覧ください。
- 9月13日(土)14日(日)にバンコク日本人学校の先生による特別授業が行われました。詳細は、補習校よりをご覧ください。

タイでは毎年旧暦12月(現在の10月または11月)の満月の夜、ロイクラトン祭りが開催されます。当地においては北タイ方言で特にイーペン祭りと呼ばれており、チェンマイ市が主催するパレードでは、様々な山車が市内を行進します。当館も例年山車を製作して参加し、日本語を専攻する大学生及び高校生、文化団体関係者(総勢約150名)が行進しながら、山車の上での 伝統舞踊や太鼓演奏、そしてコスプレによる行進や空手の演武等を披露しています。新型コロナウイルス感染症流行により、昨年まで当地在留邦人の皆さまへのお声掛けは控えておりましたが、状況も改善しましたところ、従来のように改めてご案内させていただきます。

【実施日時】 11月6日(木)17:45～21:00(予定)

【パレード実施区間】 ターペー門からチェンマイ市庁舎前までの約2km(別紙参照)

【参加者】 チェンマイ日本人会、CLLクラブ、在住者クラブ、

タイ人関係者(日本語を専攻する大学生及び高校生、文化団体関係者等)、

在チェンマイ日本国総領事館

詳細につきましては、折り込みをご覧ください。



10月も引き続き毎週練習を計画し、人数が揃う週に開催しますので積極的にご参加お願い致します。

開催は人数次第なので、初めて参加されるかたは、人数カウントのため下記担当までご連絡ください！

●10/4(土)16:00-18:00 ●10/11(土)16:00-18:00

●10/18(土)16:00-18:00 ●10/25(土)16:00-18:00

場所： KICK OFF ARENA CMI

Google map:

<https://maps.app.goo.gl/tzBHanu6dA8sMsWo7>

チェンマイ日本人会では引き続き、一緒にフットサルを楽しんでみよう！

というメンバーを老若男女、年齢、経験、日本人会員・非会員を問わず

に募集します。大人と活動できるようなお子様もご参加頂けます。

(目安：小学生高学年以上)

【フットサル担当 野村】

連絡先メール : jin-nomura@kyocera.co.th, info@cmjpa.org

連絡先LINE ID:nomjinjin 連絡先TEL : 052-000-871



CLLが主催する救急救命訓練を以下の通り実施します。日本人会員: **8名限定**です。

【日時】 10月25日(土)15:30-17:00

【場所】 オーキッドホテル会議室

【訓練内容】 CLL、日本人会、在住者クラブの会員計30名が参加。

【インストラクター】 スアンドーク病院から救急救命士5名

【派遣通訳】 太陽語学学校から3名、バンコク病院から1名、計4名

【機器】 バンコク病院からAEDとボディー計5セット貸し出し 総領事館からも参加します。

【参加費】 200バーツ

【申し込み】 10月22日(水)迄にCLL西田へお申し込みください。

sumipapa61@gmail.com 061-101-8473

管理部より

登録会員数と新メンバー紹介

| | 本会員 | 家族会員 | 合計 |
|----------------|------|------|-----|
| 名譽会員 | 1 | 1 | 2 |
| 正規会員 | 296 | 67 | 363 |
| 合計 | 297 | 68 | 365 |
| (2025年9月17日現在) | 対前月比 | △1 | |

○田畠 亜弥 様

未就学の子どもが二人います。皆様と様々交流出来ましたらうれしいです。どうぞよろしくお願い致します。

○高橋 信次 様

○原田 文矢 様(Lumphun Shindengen Co., Ltd.)

9月からランプーン新電元へ勤務する事になりました原田といいます。海外生活が初めてで楽しみ半分、不安半分ですが、交流を深めていければと思っています。宜しくお願いします。

○林 真梨奈 様(林 哲也様のご家族として)

ご縁あってチェンマイで働かせていただくことになりました日本人会に参加させていただくこととなりました。京セラの一員として日本人会をより一層盛り上げていきたいと思います。

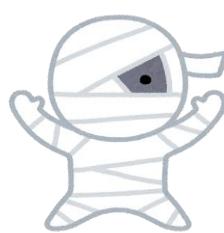
○福島 典江 様(福島 圭則様のご家族として)

○太田 由士行 様 (Murata Electronics (Thailand), Ltd.)

○山内 隆義 様 (Murata Electronics (Thailand), Ltd.)

○藤野 達也 様 (Murata Electronics (Thailand), Ltd.)

○森 宏美 様 (森 昭人様のご家族として)



2025年度の賛助会員登録の状況は以下の通りです。9月末時点で合計23社登録です。この場をお借りして御礼申し上げます。賛助会員企業様の宣伝の為に、ロゴやURL等の掲載を始めることになりましたので、ご希望がございましたら日本人会代表メールまでご連絡ください。ページレイアウトに関しましては、今後改良を加えていく予定です。



Murata Electronics (Thailand), Ltd. (2025.07. 31更新)

KYOCERA (Thailand) Co, Ltd. (2025.04.25更新)

Facebook (日本語) : <https://www.facebook.com/kyocera.jp>

Twitter (日本語) : https://twitter.com/KYOCERA_JP

ELNA(THAILAND)CO.,LTD. (2025.07.17更新)

NIPPON EXPRESS LOGISTICS(THAILAND) CO.,LTD. (2025.08.11更新)

Fujikura Electronic Components(Thailand)Ltd. (2025.07.23更新)

SIAM WIRE NETTING CO.,LTD. (2025.07.22更新)

AGC Micro Glass(Thailand)Co.,Ltd. (2025.7.18更新)

KANEKO SEEDS (THAILAND) CO.,LTD. (2025.07.25更新)

Tokio Marine Safety Insurance (Thailand) PCL (2025.08.25更新)

Thai Tatami Products Co.,Ltd. (2025.09.25更新)

Lumphun Shindengen Co.,Ltd.(2025.02.26 更新)

Facebook(タイ語): <https://www.facebook.com/nekoanonecnx/>

Yamanashi Electronics (Thailand) Co.,Ltd. (2025.07.25 更新)

Thai Takanomichi Co., Ltd. (2025.07.25 更新)

Oriental Media Co.,Ltd. (BB Info) (2024.12.11更新)

TSL Chiang Mai (2025.01.31更新)

Elematec (Thailand) Co,Ltd. (2025.09.22更新)

TANAKA PRECISION (THAILAND) CO,LTD. (2024.03.29更新)

Orbray (Thailand) Co., Ltd (2025.07.18更新)

Nissinbo Micro Devices (Thailand) Co., Ltd. (2025.03.19更新)

Facebook(タイ語) :

<https://www.facebook.com/Nissinbo-Micro-Devices-Thailand-CoLtd-103289854486598/>

HP:<http://www.nisdt.co.th/nisdt/index.html>

Astemo Lamphun Ltd. (2025.04.18更新)

ELECTRO CERAMICS (THAILAND) Co,LTD. (2025.02.07更新)

THAI SAKAE LACE CO., LTD. (2025.07.29更新)

Yoshida Enpla Thai Ltd. (2025.07. 17 更新)



【概要】

- 直近の会員数(鈴木管理部長より)：「管理部より」を参照。
- 8月度会計報告(林会計部長より)：資料にて確認。
- 火焔樹10月号内容確認とHPリニューアルの件：資料にて確認。
- 2025年度会費未納者について(光明生活部長より)：
- チャリティバザーについて(光明生活部長より)：進行役は國吉文化部長。屋台は、揚げたこ焼き、唐揚げ、アメリカンドック、綿あめ、豚汁、コロッケ、焼きそば、飲み物の予定。
- ロイクラトンパレードに関して(服部副委員長より)：別添資料に基づき説明。
- 登記内容の変更のため、臨時総会を招集することを決定。
- 次回役員会：10月15日(水)

生活部より

9月度お食事会のご報告

9月23日(火曜日)にRati Lanna Riverside Spa Resort ミラ レストランで開催されました
お食事会には沢山の方(37名)に、ご参加頂き御礼申し上げます。久し振りにアフタヌーンティーを味わいました。お世話係さんお疲れ様でした！



生活部より

10月度ハラ会のお知らせ

10月度は、美味しいくて…リーズナブルな価格の正勝にて開催します。
来る11月2日(日)に予定しております第26回チャリティーバザーについて話し合いたいと思います。

【日時】2025年10月21日(火曜日) 12:00-

【場所】日本料理 正勝

Autsadathorn Rd., T.Sriphoom Muang ChianMai

Google map : <https://maps.app.goo.gl/LCXyrRWmog1tG61y5>

Tel : 061-4945505



参加ご希望の方は、10月17日迄に光明和子 081-8822202 ご連絡、宜しくお願ひ致します。

恒例となりました第26回チャリティーバザーを開催します。当会会員様や有志の企業様から不要となった家庭用品、インテリア用品、食器、衣類、玩具、ゴルフ用品、古本、家電製品、家具などを募集致します。

このチャリティーバザーの総売上金は、毎年タイ国赤十字社チェンマイ支部に寄付し、日タイ親善の一助とさせて頂いております。事務所にバザー品をお持ち頂ける際は事前に下記連絡先までご連絡を頂けるでしょうか。事務所は月・水・金の13時から16時まで営業しています。上記以外の日時にお持ち頂ける場合は、同フロアの家族亭に預けてください。ご協力のほどよろしくお願ひ致します。



日時：2025年11月2日(日)AM10:00–AM12:00

場所：T-SQUARE 1階広場 ※日本人会事務所のある建物です。

連絡先：日本人会メールアドレス info@cmjpa.org

チラシ：https://drive.google.com/file/d/1E_x0jZ72h2Y0p1KOgaTM1gAZyc68SP7a/view?usp=sharing

いつも日本人会運動部にご支援、ご協力頂き誠にありがとうございます。9月の月例杯コンペは9/21にNorth Hill GCで開催いたしました。今回も沢山の方々にご参加頂き17名で開催する事が出来ました。参加頂きました皆様ありがとうございました。朝一から雨がパラついており天気も心配されましたが、何とか月例杯を無事開催する事が出来ました。

さて9月月例杯の結果です。OUT=38、IN=40、NET=68で長谷川様(MURATA)が優勝となりました。またグロスでも78とても素晴らしい成績となりました。

優勝されました長谷川様おめでとうございました。



第447回月例杯【9月】

| 順位 | 氏名 | 所属 | OUT | IN | グロス | H/D | ネット |
|----|-------|--------|-----|----|-----|-----|-----|
| 1 | 長谷川博生 | MURATA | 38 | 40 | 78 | 10 | 68 |
| 2 | 久田太 | Astemo | 47 | 39 | 86 | 15 | 71 |
| 3 | 永川俊一 | NSB | 46 | 50 | 96 | 23 | 73 |

※ネットスコア同順位の場合はH/D少ない方が上位となります



10月も月例杯を予定しております。皆様のご参加をお待ちしております。

日時: 10/19

場所: グリーンバレーGC

時間: 7時頃スタート となります。

詳細は、折り込みをご覧ください。

ジョーク トンパヨーム(โจ๊กตันพยอ姆)(お粥)

今回は創業40年の有名なお粥屋さん。壁には有名人と思われる写真がたくさん貼ってあります。ジョークとは米を細かく碎いてから煮込むタイ風のお粥で、針ショウガと揚げた春雨の食感がアクセントになっています。豚ひき肉・鶏肉・エビ・卵などのトッピングが選べます。普通のお米のお粥もあります。朝早くからやっているので、朝ごはん用にお持ち帰りするお客様もたくさんいます。

Google map: <https://maps.app.goo.gl/hNy8pRf7JQVDfzJr7>

営業時間: 08:00-12:00(土日のみ10:00から) 定休日: なし

こんなお店もあるよ！という皆様からのレストラン情報をお待ちしています。



チェンマイ近郊あそび場紹介 Blink me Bunny Cafe' & Bistro

チェンマイ近郊の遊び場を紹介していきます。家族連れやお友達同士で遊びに行けるような場所をご紹介。皆さんのおすすめのスポットがあれば、ご連絡くださいね。

今回は、「Blink me Bunny Cafe' & Bistro」をご紹介します。

メーリムに向かう国道108号線沿いの国立ナコンピン病院から0.5kmほどのところにある小動物と触れ合えるカフェです。屋外・屋内の席があります。うさぎやアヒルなどがいます。

Google map: <https://maps.app.goo.gl/jeN8CA42LqKUNtoK8>

電話: 086-191-4090

営業時間: 10:00-22:00



あそび場



メンバーの半数以上が補習校の幼稚園部「レインボー」へ進級となり、一旦子供会はお休みとなります。人数が集まり、再開の準備ができましたらまたご案内させていただきます。子供会は、日本人会会員のお子さんで対象年齢(1~6歳)であればどなたでもご参加いただけます。

見学、入会をご希望の方は下記の連絡先までお問い合わせください。

過去の活動: 室内あそび・絵本の読み聞かせ・工作・遠足・成長の記録作り・補習校うんどう会への参加・クリスマス会など

お問い合わせ先: チェンマイ日本人会メールアドレス(info@cmjpa.org)

チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブより

講師募集

チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブではチェンマイ県およびその周辺に在住する日本人子女を主たる対象に、毎週土曜日に日本の文部科学省學習指導要領に準拠した幼児、初等、中等教育の補習を行う機関です。当校では、以下の要項で講師を募集します。

■募集職種: 小学部／中学部 講師「指導教科は国語及び算数(数学)」・ 幼稚部 講師

■雇用期間: 2025年4月1日(応相談) 出勤は土曜日のみ

■応募資格: 次の条件を満たしている者

- ①子どもが好きであること
- ②四年制大学を卒業の者(幼稚部講師は除く)
- ③労働許可証(ワークパーミット)を付帯できるタイでの滞在資格(ビザ)を保持している者
(学生ビザ、ロングステイビザは不可)
- ④教員免許を保持していることが望ましい(幼稚部講師は除く)

■応募方法: 詳細を下記へお問い合わせください。

【問い合わせ先】 チェンマイ日本人会 チェンマイ日本人補習授業校

矢田 裕也 Mail:hoshukocnxyata@gmail.com

チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブより

バンコク日本人学校の先生による特別授業

今年も9月13・14日にバンコク日本人学校の6名の先生方による特別授業が行われました。

土曜日は通常授業に理科や道徳などバンコク日本人学校の先生方の授業を織り込み、お弁当や掃除の時間もバンコクの先生方と一緒に過ごしました。一方日曜日は、希望者参加型でしたが休日にもかかわらず多くの補習校生が参加し、小1から中学部までを3つのグループに分けて「図工・美術」の授業を受けました。



作品のテーマは『ぼくたち・わたしたちの町つくり』テーマは全員同じでしたが、グループごとによって使用する材料が違ったため出来上がり作品の全体像もまったく異なる町ができあがりました。

初日は、朝からバンコクの先生方のやる気に満ちた自己紹介から始まったため普段とは違う雰囲気に包まれ多くの子ども達が緊張している様子もありましたが、2日目には子ども達もバンコクの先生に慣れ親しみ図工の授業中も先生方の声がけに自信を持って工夫したところを発言し活気のある授業が行われていました。この2日間で補習校生全員が“日本語で学ぶ楽しさ”を体感し「表現力・思考力・理解力」を更に高めることができたと思います。

また、バンコク日本人学校の先生方からは「どのような状況でも努力を続けているチェンマイ補習校の子ども達から“教育の根本的な目的”を改めて実感することができた。」と、感想をいただきました。バンコク日本人学校の先生方も補習校生も“教育”を通じて充実した2日間が過ごすことができる特別授業は、来年度も実施予定です。



チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブより

小学5年デザイン画「運動会のメダル」

11月の運動会に向けて、5年生はメダルのデザイン画を全員応募しました。個性あふれる作品から、ワクワクした気持ちが伝わってきます。運動会がますます楽しみですね！ 5年生 担任

個人情報保護のためWebsiteには掲載いたしておりません

○ 事務局より

「犯罪等認知状況(9月)」(入手次第、リンク先のデータを更新します)

https://drive.google.com/file/d/1sS6Fc5pi8fruJbAY7g8J1sRhvE3EuV4j/view?usp=drive_link

「優待店加盟店一覧(2025年9月1日付)」

https://drive.google.com/file/d/11_laEw7JXeuofQoltAknGmJa3PqvVMYM/view?usp=sharing

○ 在チェンマイ総領事館より

「イーペン祭りパレード参加のご案内」

<https://drive.google.com/file/d/1wxRR6qYpgBgtGhW611YnKd81f10ZBJgz/view?usp=sharing>

「参加申し込みフォーム」

<https://docs.google.com/spreadsheets/d/1jcsDI2VhUxur0YfdyKx81k6oYQe2XwyE/edit?usp=sharing&ouid=108334873629019012552&rtpof=true&sd=true>

○ 運動部より

「第448回月例ゴルフコンペのご案内」

<https://drive.google.com/file/d/1e-32WC-xqDNmg7708zl1mAtPNAWyxZlp/view?usp=sharing>

○ チェンマイ子供会 より「子供会パンフレット」

https://drive.google.com/file/d/15hKBSooErwJOe46gmiuAKq_zbl2OJ4W/view?usp=sharing

○ Orientale Media Co., Ltd. (BBINFO)社より

【高画質システム導入記念】「チェンマイで日本のテレビが楽しめる「BBINFO」の1ヶ月無料お試しキャンペーンのお知らせ」

https://drive.google.com/file/d/1Uf_UV_QhX2qRdHaypvVFdlHSU5lMoD0Z/view?usp=sharing

「タイから日本へのギフトコーヒー・好評販売中！」

https://drive.google.com/file/d/1V_11GlQT-mLzi03n07zwNqZRerhNKzuu/view?usp=sharing

○ TSLチェンマイ校より 「10月開催のレッスン他」

https://drive.google.com/file/d/1 SHVvLPm2Q3RPrL1kqF1_HPk9MjBRxwD/view?usp=sharing

○ タイタタミ社より

「製品のご紹介」

<https://drive.google.com/file/d/1osOlB8-mdwZ7Sm1qA2BPwGhWaIjyZNtj/view?usp=sharing>

<<チェンマイ日本人会からお願い>>

入会金・年会費はこちらの口座にお振り込みください。

銀行 : Bangkok Bank 口座番号 : 718-0-04828-7

口座名 : CHIANG MAI JAPANESE ASSOCIATION

振り込み後、お手数ですが、その旨当会事務所へ電話あるいはメールにてご連絡ください。

住所・電話番号・Eメール等が変わった場合は、速やかに代表メールまでご連絡ください。

チェンマイ日本人会 Chiang Mai Japanese Association

事務所オープン時間:月・水・金 13 時~16 時

Address : T-SQUARE 2F A216-217 Sridonchai Rd., T.Changklan A.Muang Chiangmai 50100

TEL : 052-000-871(事務所オープン時のみ) E-mail : info@cmipa.org

Homepage : www.cmipa.org Facebook Page : @chiangmaijsapanese